



ردیف	این آزمون مشتمل بر 18 سوال در 3 صفحه می باشد	بارم
	الف) مهارت واژه شناسی	
1	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : الف) عَزَمْتُ أَنْ أَشْكُرَ مُنْقِذِي . ب) كَانَتْ حُجْرَاتُ الْمَدْرَسَةِ مُغْلَقَةً.	0/75
2	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : حفلة / اِبْتَعَدَ / قَدَّرَ / مهرجان / اقْتَرَبَ / شاطِئ الف) = ب) ≠	0/5
3	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : النَّفْطُ الْغَازُ الزَّيْتُ الصَّخْرَةُ	0/25
4	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : (مفرد) : أَنْوَفَ (جمع) : مِئَنَاءَ	0/5
	ب) مهارت ترجمه به فارسی	
5	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ الْفَارْسِيَّةَ : الف) الدَّلْفَيْنِ تُغْنِي كَالطُّيُورِ. (0/5) ب) عَلَيْكُمْ مَكَارِمُ الْإِخْلَاقِ فَإِنَّ رَبِّي بَعَثَنِي بِهَا. (0/5) ج) يُصْنَعُ مَوَادُّ التَّحْمِيلِ مِنَ النَّفْطِ. (0/5) د) ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ﴾ (0/5) هـ) تُدِيرُ الْحَرْبَاءُ عَيْنِيهَا فِي أَتْجَاهَاتٍ مُخْتَلَفَةٍ. (0/75) و) الْمُسْلِمُونَ خَمْسَ سَكَانِ الْعَالَمِ. (0/5) ز) يَحْدُثُ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ فَيَسْحَبُ الْأَسْمَاكَ إِلَى السَّمَاءِ. (0/75) ح) سَمِعْتُ سَمِيئَةً صَوْتَ مَكْيِفِ الْهَوَاءِ. (0/5) ط) « لِسَانُ الْمُقْصَرِ قَصِيرٌ. » (0/5)	5
6	عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : الف) لَا تَعِيشَ فِي الدُّنْيَا أَبَدًا. 1) در دنیا همیشگی زندگی نکن. ○ 2) در دنیا همیشگی زندگی نمی کنی. ○ ب) ﴿أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَ تَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ﴾ 1) آیا ملت را به نیکی فرمان می دادید و خودتان را فراموش می کنید. ○ 2) آیا مردم را به نیکی دستور می دهید و خودتان را فراموش می کنید. ○	0/5
7	كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ :	1/5

	الف) لِسَانُ الْقَطْ مَمْلُوءٌ بِغُدَدٍ تُفْرِزُ سَائِلًا مَطْهَرًا. زبان گربه پر است از غده های است که پاک کننده ای را ب) اَلْمَرَاقِ الْعَامَّةُ هِيَ الْأَمَاكُنُ الَّتِي تَمْتَلِكُهَا الدَّوْلَةُ. عمومی همان اماکنی هستند که دولت آنها است. ج) ﴿سُكَّتَبَ شَهَادَتُهُمْ وَ يُسْأَلُونَ﴾ نوشته خواهد شد و از آن													
	ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد													
1/5	ترجم الكلمات التي تحتها خط : الف) ﴿لَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ﴾ ج) ﴿فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾ هـ) الْمُعَلِّمُ يَنْصَحُنِي فِي الْمَدْرَسَةِ. ب) لَا نَسْتَرْجِعُ الْبَضَائِعِ. د) مَا اسْتَخْرَجْتُمُ الْمَاءَ مِنْ بئرِ الْقَرْيَةِ. و) كَانَ يُسَاعِدُ الْفَلَّاحُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا.	8												
0/5	عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ : الف) المضارع من « تَخْرَجَ » ب) المصدر من « فَرَّقَ » يَخْرُجُ يَخْرُجُ يَخْرُجُ تَفَرَّقَ تَفَرَّقَ تَفَرَّقَ	9												
1	عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ وَ صِبْغَتَهُ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. الف) فَحَصَ الطَّبِيبُ أَسْنَانَ وَلَدِ الصَّغِيرِ. ب) ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ﴾	10												
0/5	صَعَّ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مَنَاسِبًا : الف) نَجَحَ طالبة في الإمتحانِ. ب) عَشْرَةٌ فِي سَبْعَةٍ يُساوَى خَمْسُ وَ عِشْرُونَ الْخَامِسُ وَ عِشْرُونَ خَمْسَةَ عَشْرَةَ سَبْعِينَ	11												
1/5	أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ وَ اجْعَلْنَا فِي الْجَدُولِ صَاحِبَةً : 1) الْحَلِيبُ الطَّازِجُ مَمْلُوءٌ بِالْكَالْسِيَوْمِ. 2) يَحْصَدُ الْقَمَحُ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ غَالِبًا. 3) ﴿وَ أَنْصِرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ 4) آفَةُ الْعِلْمِ النِّسْيَانُ. 5) قَرِيبُ الْمَدْرَسَةِ ؛ فَائِزٌ. 6) قَرَأَ الطَّالِبُ الْمُجِدُّ قَصِيدَةً رَائِعَةً.	12												
	<table><tr><td>نائب الفاعل</td><td>المفعول</td><td>المبتداء</td><td>الخبر</td><td>جار و المجرور</td><td>مضاف إليه</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table>	نائب الفاعل	المفعول	المبتداء	الخبر	جار و المجرور	مضاف إليه							
نائب الفاعل	المفعول	المبتداء	الخبر	جار و المجرور	مضاف إليه									
.....														
0/75	عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ وَ نَائِبَ الْفَاعِلِ ، ثُمَّ تَرْجِمُهُ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ : سَمِعَ صَوْتُ قَوًى مِنْ بَعِيدٍ فَخَافَ الْجَمِيعُ.	13												
	<table><tr><td>الفعل المجهول</td><td>ترجمة الفعل</td><td>نائب الفاعل</td></tr><tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table>	الفعل المجهول	ترجمة الفعل	نائب الفاعل										
الفعل المجهول	ترجمة الفعل	نائب الفاعل												
.....														

14	صَعِّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مَنَاسِبَةً : (الف) وَقَفَا فِي بَدَايَةِ السَّاحَةِ الْأُولَى. (ب) جَمَالٌ فَصَاحَهُ لِسَانَهُ. (ج) رَأَيْتُ وَاقِفًا جَنْبَ الطَّائِرَةِ. (د) اَلْتَّلَامِيذُ فِي مِهْرَجَانِ الْمَدْرِسَةِ. (هـ) فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى غَيْرِهِ كَ النَّبِيِّ عَلَى أُمَّتِهِ. (و) ﴿ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا أَنَّهُمْ مِنْ ﴾ (ر) اَلطَّلَابُ اَلْمُوَدَّبُونَ عِنْدَ اَلْمُعَلِّمِينَ.	1/75
	(د) مهارت درک و فهم	
15	صَعِّ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ : (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (الف) اَلْمُوَاطِنُ ○ إعطاءٌ حلٌّ و بيانٌ طَريقَةً لِلقيامِ بِعَمَلٍ. (ب) اَلْمُحِيطُ ○ جَذَوْتُهَا مُسْتَعِرَّةٌ ؛ فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مَنْتَشِرَةٌ. (ج) اَلْبُقْعَةُ ○ مَنْ يَعِيشُ مَعَكَ فِي وَطَنِكَ وَ هُوَ مِنْ أَهْلِيهِ. (د) اَلشَّمْسُ ○ قُطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ. (هـ) اَلْغَيْمُ (و) اَلِإِقْتِرَاحُ	1
16	عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ : (الف) مَا عَرَفَ الْإِنْسَانُ اَلنَّفْطَ مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ. (ب) اَلْمِحْرَارُ آلهٌ لِلْإِلَاعِ عَلَى دَرَجَةِ الْجِسْمِ وَ الْجَوِّ. (ج) اَلْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جِدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. (د) اَلثَّلَجُ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ نُزُولِ الْمَاءِ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ عَلَى الْجِبَالِ فَقَطْ.	1
	(هـ) مهارک مکالمه	
17	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ : (الف) مَتَى ذَهَبْتَ إِلَى أَصْفَهَانَ ؟ (ب) هَلْ تَعْرِفُ سَلْمَانَ الْفَارَسِيَّ ؟	0/5
18	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً : (الف) اَلْفُطُورُ / طَعَامٌ / وَ جَبْنَةٌ / مَا / خُبْزٌ / هُوَ السَّوَالُ : ؟ الجَوَابُ : (ب) اَلْمُشْكَلَةُ / هِيَ / لَيْسَتْ / اَلْغُرْفُ / نَظِيفَةٌ / مَا / . / السَّوَالُ : ؟ الجَوَابُ :	1



ردیف	این آزمون مشتمل بر 18 سوال در 3 صفحه می باشد	بارم
	الف) مهارت واژه شناسی	
1	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : الف) تصمیم گرفتیم _ نجات دهنده ب) بسته	0/75
2	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : الف) حفلة = مهرجان ب) ابْتَعَدَ ≠ اقْتَرَبَ	0/5
3	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : الصَّخْرَةُ	0/25
4	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : (مفرد) : أنف (جمع) : موانئ ب) مهارت ترجمه به فارسی	0/5
5	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ الْفَارْسِيَّةَ : الف) دلفین مانند پرندگان آواز می خواند . ب) به صفات برتر اخلاقی پایبند باشید ، زیرا پروردگارم مرا به خاطر آن فرستاده است . ج) مواد آرایشی از نفت ساخته می شود . د) خداوند برای شما آسانی را می خواهد . هـ) آفتاب پرست چشم هایش را در سمت های گوناگون می چرخاند . و) مسلمانان یک پنجم ساکنان جهان هستند . ز) گردباد تندی می وزد و ماهی هارا به سوی آسمان می کشاند . ح) سمیه صدای کولر را شنید . ط) زبان مقصر کوتاه است .	5
6	عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : الف) گزینه 2 ب) گزینه 2	0/5
7	كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ : الف) مایع _ ترشح می کند ب) تاسیسات _ مالک ج) گواهی _ سوال خواهد شد (سوال می شود)	1/5

ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد

	(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد													
1/5	8 ترجم الكلمات التي تحتها خط : (الف) نزدیک نشوید (ب) پس نمی دهیم (ج) تسبیح بگو (د) استخراج نکردید (هـ) مرا نصیحت می کند (و) کمک می کرد													
0/5	9 عين الجواب الصحيح : (الف) يتخرج (ب) تفريق													
1	10 عين نوع الفعل و صيغته في كل عبارة. (الف) ماضى - سوم شخص مفرد مذكر (مفرد مذكر غايب) (ب) امر - دوم شخص مفرد (مفرد مذكر مخاطب)													
0/5	11 ضع في الفراغ عدداً مناسباً : (الف) خمس و عشرون (ب) سبعين													
1/5	12 أعرب الكلمات التي تحتها خط و اجعلنا في الجدول صحيحة : <table><tr><td>نائب الفاعل</td><td>المفعول</td><td>المبتداء</td><td>الخبر</td><td>جار و المجرور</td><td>مضاف إليه</td></tr><tr><td>القمح</td><td>قصيدة</td><td>الحليب</td><td>فائز</td><td>على القوم</td><td>العلم</td></tr></table>	نائب الفاعل	المفعول	المبتداء	الخبر	جار و المجرور	مضاف إليه	القمح	قصيدة	الحليب	فائز	على القوم	العلم	
نائب الفاعل	المفعول	المبتداء	الخبر	جار و المجرور	مضاف إليه									
القمح	قصيدة	الحليب	فائز	على القوم	العلم									
0/75	13 عين الفعل المجهول و نائب الفاعل ، ثم ترجمه إلى الفارسية : <table><tr><td>الفعل المجهول</td><td>ترجمه الفعل</td><td>نائب الفاعل</td></tr><tr><td>سمع</td><td>شنیده شد</td><td>صوت</td></tr></table>	الفعل المجهول	ترجمه الفعل	نائب الفاعل	سمع	شنیده شد	صوت							
الفعل المجهول	ترجمه الفعل	نائب الفاعل												
سمع	شنیده شد	صوت												
1/75	14 ضع في الفراغ كلمة مناسبة : (الف) الشرطيان (ب) المرء (ج) الطيارين (د) حاضرون (هـ) فضل (و) الصالحين (ر) محترمون													

	(د) مهارت درک و فهم	
1	صَعَّ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدُ الْمُنَاسِبُ : (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) إِعْطَاءُ حَلٍّ وَ بَيَانُ طَرِيقَةٍ لِلْقِيَامِ بِعَمَلٍ. الْإِقْتِرَاحُ جَذَوْنُهَا مُسْتَعْرَةٌ ؛ فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مَنْتَشِرَةٌ. الشَّمْسُ مَنْ يَعِيشُ مَعَكَ فِي وَطَنِكَ وَ هُوَ مِنْ أَهَالِيهِ. الْمُوَاطِنُ قُطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ. الْبُقْعَةُ	15
1	عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ : (الف) مَا عَرَفَ الْإِنْسَانُ النَّفْطَ مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ. غلط (ب) الْمِحْرَارُ آلَةٌ لِلْإِلَاعِ عَلَى دَرَجَةِ الْجِسْمِ وَ الْجَوِّ. صحيح (ج) الْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جِدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. غلط (د) الثَّلْجُ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ نُزُولِ الْمَاءِ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ عَلَى الْجِبَالِ فَقَطْ. صحيح	16
	(هـ) مهارت مکالمه	
0/5	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ : (الف) ذَهَبْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ (هُرَ پَاسَخِ صَحِيحِي مُورِدِ قَبُولِ اسْتِ) (ب) نَعَمْ ، أَنَا أَعْرِفُ سَلْمَانَ الْفَارْسِي .	17
1	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً : (الف) مَا هُوَ طَعَامُ الْفُطُورِ ؟ خَبِزْ وَ جَبِّنْهُ (ب) مَا هِيَ الْمَشْكَلَةُ ؟ لَيْسَتْ الْغُرْفُ نَظِيفَةً .	18

« أَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النَّجَاحَ »